

HORN



QUICK GUIDE

KOMPAKTLAMINAT UNDERSTØTNINGSLISTER
COMPACT LAMINATE SUPPORT LISTS
KOMPAKT LAMINAT SUPPORT-LISTEN
KOMPAKTILAMINAATTI TUKILISTAT



1



DK - Sikre at skabene er i vatter

Sørg for at køkkenelementer står i vatter, samt er bærende.

UK - Ensure that the cabinets are in wading

Make sure that kitchen elements are in the padding and are load-bearing.

NO - Sørg for at skapene er i vatter

Sørg for at kjøkkenelementer er i polstringen og er bærende.

SE - Stellen Sie sicher, dass die Schränke in Watten sind

Se till att kökselement ligger i stoppningen och är bärande.

DE - Stellen Sie sicher, dass die Schränke in Watten sind

Achten Sie darauf, dass Küchenelemente in der Polsterung liegen und tragfähig sind.

FI - Varmista, että kaapit ovat vanua

Varmista, että keittiöelementit ovat pehmusteissa ja kantavat.

2



DK - Tilpass listerne

Skær understøtningslisterne til med den ønskede udhæng ved forkanter og gavlsider, samt skær bagkantlisten til således den følger bagkant skab/væg. Fordel herefter de korte lister ovenpå skabs siderne. Ved skabe over 600 mm suppleres med jernforstærkning.

UK - Customize lists

Cut the support lists with the desired overhang at the front edges and gable sides, and cut the rear edge strip so that it follows the rear edge of the cabinet / wall. Then distribute the short lists on top of the cabinet sides. For cabinets over 600 mm, supplement with iron reinforcement.

NO - Tilpass lister

Klipp understøttlistene med ønsket overheng i forkanter og gavlsider, og klipp bakkantlist slik at den følger bakkant på skap/vegg. Fordel så kortlistene på toppen av skapsidene. For skap over 600 mm, suppler med jernarmering.

SE - Anpassa listor

Kapa svänglisterna med önskat överhäng i framkanter och gavelsidor, och klipp av bakkantlisten så att den följer skåpets/väggens bakkant. Fördela sedan kortlistorna ovanpå skåpets

sidor. För skåp över 600 mm, komplettera med järnforstärkning.

DE - Passen Sie Listen an

Schneiden Sie die Schwenkleisten mit dem gewünschten Überstand an den Vorderkanten und Giebelseiten zu und schneiden Sie die Hinterkantenleiste so, dass sie der Hinterkante des Schrankes / der Wand folgt. Dann verteilen Sie die kurzen Listen oben auf den Schrankseiten. Bei Schränken über 600 mm mit Eisenverstärkung ergänzen.

FI - Mukauta luetteloita

Leikkaa kääntönauhat halutulla ylityksellä etureunoista ja päätyisivuista ja leikkaa takareunalista niin, että se seuraa kaapin/seinän takareunaa. Levitä sitten lyhyet listat kaapin sivujen päälle. Yli 600 mm:n kaappeihin, täydennä rautavahvikkeella.

3



DK - Fastgørelse af understøtningslister

Fastgør svævelister, således at de skrues fra undersiden af skabe, eller med vinkler. Det er vigtigt at alle skrue er tilgængelige efterfølgende, ved evt. udskiftning af lister eller skabe. Ved vaskeskabet skal svævekanten kunne eftermonteres, så vaskepladen kan lægges op og skubbes på plads efterfølgende.

UK - Attachment of float strips

Attach floating strips so that they are screwed from the underside of cabinets, or at angles. It

is important that all screws are available afterwards, if necessary, replacement of moldings or cabinets.

At the washing cabinet, it must be possible to retrofit the floating edge so that the washing plate can be laid up and pushed into place afterwards.

NO - Innfesting av flytelister

Fest flytelister slik at de skrues fra undersiden av skap, eller i vinkler. Det er viktig at alle skrue er tilgjengelige i etterkant ved behov. utskifting av listverk eller skap.

Ved vaskeskabet skal flytekanten kunne ettermonteres slik at vaskeplaten kan legges opp og skyves på plass i etterkant.

SE - Infästning av flylister

Fäst flylister så att de skrivas från undersidan av skåpen, eller i vinklar. Det är viktigt att alla skruvar finns tillgängliga i efterhand vid behov. byte av lister eller skåp.

Vid tvättskåpet ska flytkanten kunna efter-

monteras så att tvättplattan kan läggas upp och skjutas på plats i efterhand.

DE - Befestigung von Schwimmstreifen

Bringen Sie schwimmende Streifen so an, dass sie von der Unterseite der Schränke oder in Winkeln verschraubt werden. Es ist wichtig, dass alle Schrauben im Anschluss vorhanden sind, falls erforderlich. Austausch von Leisten oder Schränken.

Am Spülschrank muss der Schwimmrand nachrüstbar sein, damit die Spülplatte anschließend aufgelegt und eingeschoben werden kann.

FI - Kellumisnauhojen kiinnitys

Kiinnitä kelluvat nauhat niin, että ne ruuvataan kaappien alapuolella tai kulmissa. On tärkeää, että kaikki ruuvit ovat tarvittaessa saatavilla jälkikäteen. listojen tai kaappien vaihto.

Pesukaappiin kelluva reuna on voitava asentaa jälkikäteen niin, että pesulevy voidaan asettaa ja työntää sen jälkeen paikoilleen.

4



DK - Klargøring til montering

Bor nu 10 mm. huller i korpus/svævekanten, hvor pladen efterfølgende skal fastgøres, for at sikre der er plads til special bor med dybdestop, samt at pladen kan arbejde. De steder der ikke er skabstoppe anvendes medsendte vinkler.

UK - Preparation on for installation

10 mm. holes are drilled in the body / floating

edge, where the plate must subsequently be attached, to ensure that there is room for special drills with depth stops, and that the plate can work. In places where there are no cabinet stops, enclosed angles are used.

NO - Klargjøring for montering

Bor nå 10 mm. hull i kropp / flytekant, hvor platen i ettertid skal festes, for å sikre at det er plass til spesialbor med dybdestopper, og at platen kan fungere. På steder hvor det ikke er skapstoppere benyttes lukkede vinkler.

SE - Förberedelse för montering

Bor nu 10 mm. hål i stommen / flytkanten, där plåten i efterhand ska fästas, för att säkerställa att det finns plats för speciella borrar med djupanslag, samt att plåten kan fungera.

På platser där det inte finns några skåpstopp används slutna vinklar.

DE - Vorbereitung für die Montage

Bohren Sie jetzt 10 mm. Bohrungen im Korpus/Schwimmrand, wo die Platte später befestigt werden muss, damit Spezialbohrer mit Tiefenstopp Platz finden und die Platte arbeiten kann. An Stellen, an denen keine Korpusanschlüge vorhanden sind, kommen geschlossene Winkel zum Einsatz.

FI - Asennusvalmistelut

Poraus nyt 10 mm. reiät rungossa / kelluva reuna, johon levy on myöhemmin kiinnitettävä, jotta varmistetaan, että erikoisporille on tilaa syvyysrajoittimilla ja että levy toimii. Paikoissa, joissa ei ole kaapin pysäyttimiä, käytetään suljettuja kulmia.

5



DK - Tjek målene

Inden bordpladen lægges løst op, tjekkes det om der kræves ekstra udskæringer i forbindelse med vask eller kogeplade.

UK - Check the measurements

Before laying the countertop loosely, check whether additional cut-outs are required in connection with the sink or hob.

NO - Sjekk mål

Før du legger benkeplaten løst, sjekk om det er nødvendig med ekstra utskjæringer i forbindelse med vask eller koketopp.

SE - Kontrollera mål

Innan du lägger bordsskivan löst, kontrollera om det krävs ytterligare uttag i samband med tvätt eller spishäll.

DE - Ziele überprüfen

Prüfen Sie vor dem losen Verlegen der Tischplatte, ob zusätzliche Ausschnitte in Verbindung mit Spüle oder Kochfeld erforderlich sind.

FI - Tarkista maalit

Ennen kuin asetat pöytälevyn löysäksi, tarkista, tarvitaanko pesun tai keittotason yhteydessä lisäleikkauksia.

6



DK - Kontrollere bordpladen

Pak bordpladerne ud og kontroller for ridser eller andre skader, da disse ikke er reklamberegtiget efterfølgende. Kontroller mål og læg derefter pladerne på skabe/listerne.

UK - Check the countertop

Unpack the countertop and check for scratches or other damage, as these are not subject to complaint afterwards. Check dimensions and then place the plates on the cabinets / moldings.

NO - Sjekk benkeplaten

Pakk ut benkeplatene og sjekk for riper eller andre skader, da disse ikke er gjenstand for reklamasjon i etterkant. Sjekk dimensjoner og plasser deretter platene på skapene/listene.

SE - Kontrollera bänkskivan

Packa upp bordsskivorna och se efter repor eller andra skador, eftersom dessa inte är föremål för reklamation i efterhand.

Kontrollera mått och placera sedan plåtarna på skåpen/listerna.

DE - Prüfen Sie die Arbeitsplatte

Packen Sie die Arbeitsplatte aus und prüfen Sie diese auf Kratzer oder sonstige Beschädigungen, da diese im Nachhinein nicht reklamiert werden können. Überprüfen Sie die Abmessungen und legen Sie dann die Platten auf die Schränke / Leisten.

FI - Tarkista pöytälevy

Pura pöytälevyt pakkauksesta ja tarkista, ettei niissä ole naarmuja tai muita vaurioita, sillä niistä ei voi jälkeenpäin valittaa. Tarkista mitat ja aseta sitten levyt kaappeihin / listoihin.

7



DK - Sikre fri adgang

Sørg for adgang til undersider af bordplader, før samlingen påbegyndes. Der skal være fri adgang til spændebeslag, samt eventuelt underlagsplade. De steder, hvor samlingen ligger på skabe med fuld top, skæres der ud ved spændebeslag.

UK - Get free access

Make sure to access the undersides of counter-tops before starting the assembly. There must be free access to clamps, as well as any base plate. The places where the collection is on cabinets with full tops are cut out by clamping brackets.

NO - Sikre fri tilgang

Sørg for å få tilgang til undersiden av benkeplaten før du starter monteringen. Det skal være fri tilgang til klemmer, samt eventuell bunnplate. Stedene hvor samlingen er på skap med hel topp er kuttet ut av klemmebraketter.

SE - Finnas fris tillgång

Se till att komma åt undersidan av bänkskivorna innan monteringen påbörjas. Det ska finnas fri tillgång till klämmor, samt eventuell bottenplatta.

Ställena där samlingen finns på skåp med hel topp skärs ut med klämmfästen.

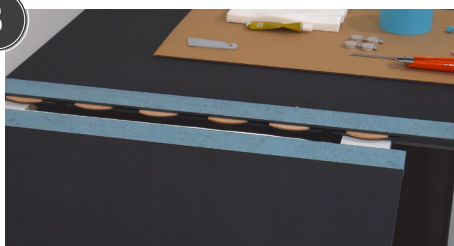
DE - Frei zugänglich

Stellen Sie sicher, dass Sie auf die Unterseiten der Arbeitsplatten zugreifen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Klemmen sowie eventuelle Grundplatten müssen frei zugänglich sein. Bei Korpussen mit Vollaufsätzen werden die Stellen, an denen sich die Kollektion befindet, durch Klemmbügel ausgeschnitten.

FI - Liitosten kokoaminen,

Varmista, että pääset käsiksi työtasojen alapuolelle ennen kokoonpanon aloittamista. Puristimiin ja kaikkiin pohjalevyihin on oltava vapaa pääsy. Kokoelman paikat kaapeissa, joissa on täysi kansi, leikataan pois kiinnityskannattimilla.

8



DK - Montering af samling

Placer medfølgende fisk i noten, samt læg tape på begge sider af samlingen, for nemmere afrensning af overskydende lim. Skub pladerne sammen og spænd beslagene på undersiden (med let hånd). Tør overskydende lim væk indenfor 5 min og fjern tapen.

UK - Assembling of joints

Place the supplied fish in the groove, and place tape on both sides of the joint, for easier cleaning of excess glue. Push the plates together and tighten the brackets on the underside (with a light hand). Wipe off excess glue within 5 min and remove the tape.

NO - Montering av sammenføyninger

Legg den medfølgende fisken i sporet, og legg tape på begge sider av skjøten, for enklere rengjøring av overflødig lim. Skyv platene sammen og stram brakettene på undersiden (med lett hånd). Tørk av overflødig lim innen 5 minutter og fjern tapen.

SE - Montering av skarvar

Placera den medföljande fisken i skåran, och lägg tejp på båda sidor av fogen, för enklare rengöring av överflödigt lim. Skjut ihop plattorna och dra åt fästena på undersidan (med lätt

hand). Torka bort överflödigt lim inom 5 min och ta bort teipen.

DE - Montage der Nahtstellen

Legen Sie den mitgelieferten Fisch in die Rille und kleben Sie Klebeband auf beide Seiten der Verbindung, um überschüssigen Klebstoff leichter zu entfernen. Schieben Sie die Platten zusammen und ziehen Sie die Halterungen an der Unterseite fest (mit leichter Hand). Wischen Sie überschüssigen Kleber innerhalb von 5 Minuten ab und entfernen Sie das Klebeband.

FI - Liitosten kokoaminen, Osa 2

Aseta mukana toimitetut kalat uraan ja kiinnitä teippi sauman molemmille puolille, jotta ylimääräinen liima on helpompi puhdistaa. Työnnä levyt yhteen ja kiristä alapuolen kiinnikkeet (kevällä kädellä). Pyyhi ylimääräinen liima pois 5 minuutin sisällä ja poista teippi.

9



DK - Montering af underlagsplade

Monter nu en underlagsplade under samlingen, således at skruer placeres parvis fra forkant til bagkant (Er forboret). Benyt dertil medfølgende bor med dybdestop.

UK - Fit a base plate

Now fit a base plate under the joint so that screws are placed in pairs from front edge to back edge (Is pre-drilled). Use the included drill with depth stop.

NO - Monter en bunnplate

Monter nå en bunnplate under skjøten slik at skruer settes parvis fra forkant til bakkant (Er forboret). Bruk det medfølgende boret med dybdestopp.

SE - Montera en bottenplatta

Montera nu en bottenplatta under skarven så att skruvar placeras parvis från framkant till bakkant (Är förborrad).

Använd den medföljande borren med djupstopp.

DE - Montieren Sie eine Grundplatte

Montieren Sie nun eine Grundplatte unter dem Gelenk, so dass Schrauben paarweise von Vorderkante zu Hinterkante gesetzt werden (ist vorgebohrt). Verwenden Sie den mitgelieferten Bohrer mit Tiefenanschlag.

FI - Asenna pohjalevy liitoksen

Asenna nyt pohjalevy liitoksen alle siten, että ruuvit asetetaan pareittain etureunasta takareunaan (on esiporattu). Käytä mukana toimitettua poraa syvyysrajoittimella.

10



DK - Fastgørelse til skabene

Fastgør nu pladerne til skabene, ved at benytte bor med dybdestop. Maskinskrue (M5) skal skrues ca. 4-5 mm. op i kompaktlaminaten i de forborede huller. (husk spændeskiver)

UK - Attachment to the cabinets

Now attach the countertop to the cabinets, using a drill with a depth stop. The machine screws (M5) must be screwed approx. 4-5 mm. up in the compact laminate in the pre-drilled holes. (remember washers)

NO - Feste til skapene

Fest nå platene til skapene ved hjelp av en drill med dybdestopper. Maskinskrue (M5) skal skrues ca. 4-5 mm. opp i kompaktlaminatet i de forborede hullene. (husk skiver)

SE - Infästning till skåpen

Fäst nu plattorna på skåpen med hjälp av en borr med djupstopp. Maskinskruarna (M5)

måste skrivas ca. 4-5 mm. upp i kompaktlaminatet i de förborrade hålen. (kom ihåg brickor).

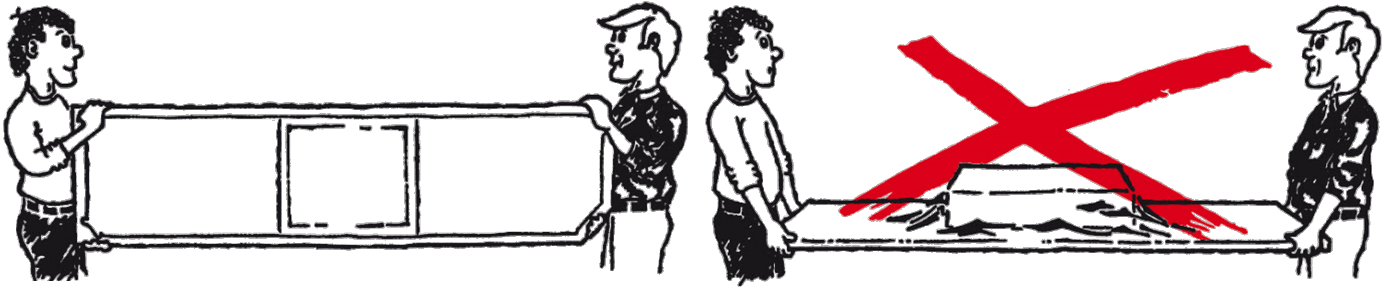
DE - Befestigung an den Schränken.

Befestigen Sie nun die Platten mit einem Bohrer mit Tiefenanschlag an den Schränken. Die Maschinenschrauben (M5) müssen ca. 4-5mm. in den vorgebohrten Löchern in der Kompaktplatte nach oben. (Denken Sie an Unterlegscheiben).

FI - Kiinnitys kaappeihin.

Kiinnitä nyt levyt kaappeihin syvyysrajoittimella varustetulla poralla. Koneruuvit (M5) tulee ruuvata n. 4-5 mm. ylös kompaktissa laminaatissa esiporattuihin reikiin. (muista aluslevyt).

IMPORTANT!!



DK: Løft aldrig pladen i vandret stilling, da dette kan forårsage brud i pladen

NO: Løft aldri platen i vannrett stilling, da dette kan forårsake brudd på platen.

DE: Nie die Arbeitsplatte in die Senkrechte heben, das kann zu einem Bruch in der Arbeitsplatte führen.

UK: Never lift the worktop in a horizontal position as this may cause breakage of the worktop

SE: Lyft aldrig skivan i vågrätt läge; det kan göra att skivan bryts av.

FI: Älä koskaan nostaa työtaso vaakasennossa, koska tämä voi vaurioittaa työtaso

DK KONTROLLER BORDPLADEN INDEN MONTAGE

EN MONTERET BORDPLADE ER EN GODKENDT BORDPLADE!

Ved modtagelse skal alle plader opbevares i originalemballagen på strøer i et tørt lokale ved ca. 20 grader i 24 timer, og maksimalt i 5 dage fra levering har fundet sted. Dette er for at akklimatisere pladerne inden montering. Læs og brug Monterings- & Vedligeholdelsesvejledningen. Samlebeslag er i bunden af emballagen eller i vaskekassen. Eventuelle mangler/fejl skal anmeldes til forhandleren indenfor 5 dage fra leveringen har fundet sted.

UK CHECK THE WORKTOP BEFORE INSTALLING

AN INSTALLED WORKTOP IS AN APPROVED WORKTOP!

Upon receipt, all worktops must be stored in the original packaging on battens in a dry room at around 20 degrees for 24 hours and maximum five days from when the delivery arrived. This acclimatizes the worktops before instalment. Read and use the Instalment & Maintenance Instructions. Assembling fittings can be found at the bottom of the packaging or in the sink carton. Any shortages/defects must be reported to the dealer within five days from when delivery occurred.

NO KONTROLLER BORDPLATEN FØR MONTERING

EN MONTERT BORDPLATE ER EN GODKJENT BORDPLATE!

Ved mottak skal alle plater oppbevares i originalemballasjen på bjelker i et tørt lokale ved ca. 20 grader i 24 timer, og maksimalt i 5 dager fra levering har funnet sted. Dette er for å akklimatisere platene før montering. Les og bruk Monterings- og Vedlikeholdsveiledningen. Samlebeslag er på bunnen av emballasjen eller i vaskekassen. Eventuelle mangler/feil skal rapporteres til forhandleren innen 5 dager fra levering har funnet sted.

SE KONTROLLERA BÄNKSKIVAN FÖRE MONTAGE

EN MONTERAD BÄNKSKIVA ÄR EN GODKÄND BÄNKSKIVA!

Vid mottagande ska alla skivor förvaras i originalemballaget på reglar i en torr lokal i cirka 20 grader i 24 timmar, och maximalt i 5 dagar från att leveransen skett. Detta görs för att skivorna ska akklimatisera sig före montering. Läs och använd Monterings- och underhållsanvisningarna. Sammanbindningsbeslag ligger i botten på emballaget eller i diskhon. Eventuella brister/feil ska anmälas till återförsäljaren inom 5 dagar efter att leveransen skett.

DE PRÜFEN SIE DIE ARBEITSPLATTE VOR DER MONTAGE

IST DIE ARBEITSPLATTE MONTIERT GILT SIE ALS AKZEPTIERT!

Nach Annahme sind alle Arbeitsplatten in der Originalverpackung auf Lagerhölzern in einem trockenen Raum bei ca. 20 °C etwa 24 Stunden und maximal 5 Tage ab dem Tag der Lieferung zu lagern. Damit kann die Arbeitsplatte sich vor der Montage an die Umgebungsbedingungen anpassen. Lesen Sie die Montage- und Wartungsanleitung. Verbindungsbeschläge finden sich am Verpackungsboden oder im Spülenkasten. Eventuelle Mängel/Fehler sind dem Händler innerhalb von 5 Tagen nach Lieferung zu melden.

FI TARKISTA TYÖTASO ENNEN ASENTAMISTA

ASENETTU TYÖTASO ON HYVÄKSYTTY TYÖTASO!

Vastaanoton jälkeen, työtasot on säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessa palkkien päällä kuivassa huoneessa, noin 20 asteen lämpötilassa, vähintään 24 tunnin ajan ja enintään viiden päivän ajan siitä kun toimitus saapui. Tämä sopeuttaa työtasot ilmastoon ennen asennusta. Lue ja ota huomioon asennus- & hoito-ohjeet. Asennusosat löytyvät pakkauksen pohjasta tai pesualtaan pahveista. Mahdolliset puutteet/vauriot on ilmoitettava jälleenmyyjälle viimeistään viiden päivän kuluttua toimituksesta.